



إدارة نطاقات الإنترنت  
Qatar Domains Registry

التعريفات والمصطلحات



إدارة نطاقات الإنترنت  
Qatar Domains Registry

التعريفات و المصطلحات



## معلومات بشأن هذه الوثيقة

### جهة الاتصال فيما يتعلق بهذه الوثيقة

اتصل بالمذكور أدناه بشأن تفاصيل هذه التعليمات :

الاسم	مسؤول السياسات
العنوان	ادارة نطاقات الانترنت – المجلس الاعلي للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات ، الدوحة ، قطر
البريد الإلكتروني	<a href="mailto:info@domains.qa">info@domains.qa</a>

### حالة هذه الوثيقة

فيما يلي حالة الوثيقة:

الإصدار	1.0
تاريخ السريان	12/1/2011
الحالة	سارية
تاريخ الإصدار	12/1/2011



يكون للمصطلحات التالية المعني الموضح قرين كل منها:

"إدارة نطاقات الإنترنت" هي الإدارة التي تم تكليفها بإدارة نطاقات المستوى الأعلى لرمز الدولة (ccTLD) الخاصة بدولة قطر. وتعتبر إدارة نطاقات الإنترنت مبادرة وإدارة ضمن المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في قطر (ictQATAR).

"ccTLD" أو "النطاق الأعلى في رمز الدولة" يعني النطاق المستوى الأعلى لرمز الدولة الخاص بدولة قطر حسبما هو مشار إليه من خلال رمز الدولة -كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات (ASCII) - (qa) أو أسماء النطاقات الدولية (IDN) الذي يمثل النص العربي (.قطر)، كجزء من نظام اسم النطاق المدار من قبل هيئة الإنترنت المعنية بالأرقام (IANA).

"سياسات إدارة نطاقات الإنترنت" تعني السياسات والإجراءات والإرشادات والتوجيهات والاختصاصات واللوائح والقرارات والتعليمات والضمانات وقواعد الممارسات التي يتم إصدارها وإتاحتها للجمهور من وقت لآخر من قبل إدارة نطاقات الإنترنت وحسبما يتم تعديلها أو تغييرها من وقت لآخر.

"الإعتماد" يعني حالة الالتزام بمتطلبات الاعتماد والتأهل كمسجل معتمد من قبل إدارة نطاقات الإنترنت، ويكون لكل من "معتمد" أو "إعتماد" نفس المعنى.

"رسوم الاعتماد" تعني الرسوم التي يتم دفعها إلى إدارة نطاقات الإنترنت والتي تعد ضرورية كجزء من عملية الاعتماد، ويتم الإعلان عن مبلغ هذه الرسوم من وقت لآخر من قبل إدارة نطاقات الإنترنت.

"عملية الإعتماد" تعني العملية التي يقوم بها المسجل المعتمد بما يتفق مع شروط اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد وأية سياسات أخرى ذات صلة خاصة بإدارة نطاقات الإنترنت ومعمول بها من وقت لآخر، وذلك لضمان اعتماد القائم على التسجيل.

"المسجل المعتمد" يعني المسجل الذي يقوم بتلقي طلبات اسم النطاق وإصدار تراخيص النطاق؛ كما أنه معتمد للقيام بذلك من قبل إدارة نطاقات الإنترنت بما يتفق مع اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد وأية سياسة أخرى ذات صلة خاصة بإدارة نطاقات الإنترنت. ويكون لكلمة "معتمد" نفس المعنى.

"متطلبات الإعتماد" تعني متطلبات الاعتماد الصادرة عن إدارة نطاقات الإنترنت والمبينة في اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد وأية سياسات أخرى ذات صلة خاصة بإدارة نطاقات الإنترنت.

"جهة الاتصال الإداري" تعني -فيما يتعلق بصاحب التسجيل - الشخص أو الأشخاص المحددين في قاعدة بيانات إدارة النطاقات على أنهم مخولين من قبل صاحب التسجيل للتواصل مع الراعي المسجل المعتمد فيما يتعلق باسم النطاق ذي الصلة. ويجب اعتبار جهة الاتصال الإداري بمثابة نقطة اتصال رسمية للصاحب التسجيل فيما يتعلق باسم النطاق ذي الصلة.

"QR" تعني عملة الريال القطري.

"رسوم الاعتماد السنوية" تعني الرسوم المستحقة سنويًا لإدارة نطاقات الإنترنت للحفاظ على حالة الاعتماد، ويتم الإعلان عن مبلغ هذه الرسوم من وقت لآخر من قبل إدارة نطاقات الإنترنت.



"مقدم الطلب" يعني الشخص أو المؤسسة التي تتقدم بطلب للحصول على اسم نطاق من خلال مسجل معتمد معتمد.

"رسوم الطلب" تعني الرسوم المستحقة لإدارة نطاقات الإنترنت نظير طلب العمل كمسجل معتمد.

"يوم العمل" يعني أي يوم خلاف يومي الإجازات الرسمية في دولة قطر.

"يوم ميلادي" يعني فترة 24 ساعة ابتداءً من 12 صباحاً وحتى 12 صباحاً وبغض النظر عن كونه يوم عمل من عدمه.

"الإلغاء" يعني -فيما يتعلق باسم النطاق- عملية تقديم طلب إلى نظام سجل أسماء النطاقات من أجل إلغاء اسم النطاق من نظام إدارة أسماء النطاقات. وينتج عن ذلك حذف اسم النطاق من نظام إدارة أسماء النطاقات وإتاحة اسم النطاق كي تتقدم إليه أية أطراف أخرى، كما يكون لكلمة "يلغي" نفس هذا المعنى.

"تاريخ البدء" يعني تاريخ بدء سريان اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد التي سيتم تحديدها من قبل إدارة نطاقات الإنترنت بمجرد تلبية المسجل المعتمد لكافة متطلبات الاعتماد.

"المعلومات السرية" تعني دون الحصر أية أنظمة أو تكنولوجيا أو أفكار أو مفاهيم أو معرفة فنية أو أساليب أو تصاميم أو مواصفات أو الرسومات المطبوعة أو معلومات التتبع أو المخططات أو النماذج أو المهام أو القدرات أو التصميم (بما في ذلك برامج الكمبيوتر أو عمليات التصنيع أو المعلومات الأخرى الموجودة في الرسومات أو المواصفات) أو الملكية الفكرية أو أية معلومات أخرى مملوكة أو مستخدمة من قبل جهة إفصاح أو مرخصة لها أو لشركاتها ذات الصلة التي يكون للطرف المفصح فيها مصالح عمل أو سرية أو ملكية أو واجب قانوني يتعين عليه حمايته، وسواء كانت تلك المستندات مميزة بشكل واضح على أنها "سرية" أو معلومات سرية أو معلومات بغض النظر عما إذا كان قد تم الإفصاح عن هذه المعلومات كتابياً أو شفهيًا أو بأية طريقة أخرى.

"الحذف" يعني عملية إزالة اسم النطاق من نظام إدارة أسماء النطاقات، الأمر الذي يؤدي إلى أن يصبح اسم النطاق غير مسجلاً بمجرد الحذف وبالتالي يكون متاحاً لتتقدم جهة ما للحصول عليه. كما يكون لكلمة "يحذف" نفس هذا المعنى.

"خدمة نظام أسماء النطاقات (DNS)" تعني خدمة تحليل أسماء النطاقات العامة كما هو معرف في المستندات التقنية (RFCs) أرقام 1034 و 1045 الموجودة من خلال الموقع الإلكتروني [www.rfc-editor.org](http://www.rfc-editor.org) حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر، والتي يتم تقديمها من قبل إدارة نطاقات الإنترنت كجزء من نظام إدارة أسماء النطاقات.

"النطاق" يعني مجموعة فرعية من التسلسل الهرمي لخدمة نظام أسماء النطاقات، والتي يتم استخدامها لجمع وتعريف مجموعة محددة من إدارات الموارد المعروفة بشكل نموذجي من قبل جهة معينة أو الخاضعة لرقابتها.

"اسم النطاق" يعني سلسلة مرتبطة بموارد الإنترنت المبينة تفصيلاً في المستندات التقنية (RFC) أرقام 1034 و 1035 وطلبات التعليق الأخرى ذات الصلة بما في ذلك تلك المتعلقة ببروتوكول أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات (IDNA).

"طلب اسم النطاق" أو "الطلب" يعني طلب تسجيل اسم نطاق. ويتم تقديم طلب اسم النطاق من قبل مقدم الطلب.



"كلمة مرور اسم النطاق" تعني سلسلة من الأحرف والأرقام التي تحددها سياسة إدارة نطاقات الإنترنت كي يتم استخدامها من قبل صاحب التسجيل -من بين استخدامات أخرى- خلال عملية نقل المسجلين المعتمدين بشأن اسم النطاق ذي الصلة.

"ترخيص اسم النطاق" يعني ترخيص باستخدام اسم نطاق محدد -لفترة محددة- تم إصداره أو منحه للصاحب التسجيل من قبل إدارة نطاقات الإنترنت، بما يخول صاحب التسجيل الحق الحصري في استخدام اسم النطاق خلال فترة ترخيص اسم النطاق ذي الصلة.

"فترة ترخيص اسم النطاق" تعني الفترة التي يتم منح ترخيص اسم النطاق خلالها.

"التسجيل" يعني إدراج اسم نطاق في نظام إدارة أسماء النطاقات على أنه موضوع ترخيص اسم النطاق لصالح صاحب التسجيل. كما تعني كلمة "التسجيل" نفس المعنى.

"نظام إدارة أسماء النطاقات" أو "نظام إدارة النطاقات" تعني النظام الذي يتضمن كل أو بعض الخوادم أو المحولات أو أجهزة التوجيه أو جُذر الحماية والأجهزة المرتبطة بذلك، كما يكون للبرامج المثبتة على تلك الأجهزة والتي تستخدم لتسجيل وحفظ وصيانة بيانات إدارة النطاقات نفس هذا المعنى.

"نظام أسماء النطاقات" أو "DNS" يعني النظام الموضح في المستندات التقنية (RFC) رقم 1591 الذي تم إصداره في 1994 والموجود على الموقع [www.rfc-editor.org](http://www.rfc-editor.org) حسبما يتم تعديله من وقت لآخر، والتي تنص على تحليل أسماء النطاقات إلى عناوين بروتوكولات إنترنت (IP) لأغراض توجيه مرور البيانات عبر الإنترنت.

"متطلبات الاعتماد" تعني المتطلبات التي يجب أن تتوفر في مقدم الطلب من أجل الحصول على ترخيص اسم نطاق بشأن اسم نطاق محدد تم إصداره أو منحه من قبل إدارة نطاقات الإنترنت، كما يكون لكلمة "إعتماد" أو "معتمد" نفس المعنى.

"Extensible Provisioning Protocol (EPP)" يعني بروتوكول التزويد القابل للتوسع ويتم استخدامه لتقديم طريقة اتصال بين إدارات أسماء النطاقات و المسجلين المعتمدين والمشروح بشكل خاص في RFC 5730 و RFC 5731 و RFC 5732 و RFC 5733 و RFC 5735، وحسبما يتم تحديده من وقت لآخر. كما يكون لعبارة "بروتوكول التزويد القابل للمد" نفس هذا المعنى.

"الرسوم" تعني واحدة أو أكثر من الرسوم المفروضة على المسجلين المعتمدين من قبل إدارة نطاقات الإنترنت.

"ترخيص مشاع عام من نوو ليسر (GNU Lesser General Public License)" يعني ترخيص برمجيات حرة يتم نشره من قبل شركة برمجيات توجد من خلال الموقع [www.gnu.org](http://www.gnu.org).

"الحكومة" تعني الحكومة أو جهة حكومية في دولة قطر.

"IANA" تعني هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت والتي تعد مسؤولة عن تخصيص أسماء أو أرقام مميزة عالمياً يتم استخدامها في بروتوكولات الإنترنت، وتتم إدارتها حالياً من قبل هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المخصصة (ICANN).



"ICANN" تعني هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المخصصة، وهي الجهة المسؤولة عن تنسيق نظام أسماء النطاق العالمي وتخصيص عناوين بروتوكول الإنترنت (IP).

"بروتوكول الإنترنت" أو "IP" يعني بروتوكول الاتصالات الذي يعتبر التكنولوجيا الأساسية للتوجيه والعنونة التي يستند إليها الإنترنت.

"عنوان بروتوكول الإنترنت (IP)" هو عبارة عن محدد رقمي يتم استخدامه كعنوان للموارد الموجودة على الإنترنت.

"التسمية" تعني سلسلة أحرف تتكون من واحد أو أكثر من الأحرف أو أرقام أو واصلة (-) مفصولة بنقطة (.).

"نطاق موروث" يعني اسم النطاق الذي كان موجوداً في النطاق الأعلى في ترميز الدولة qa. قبل بدء تشغيل نظام إدارة أسماء النطاقات الخاص بإدارة نطاقات الإنترنت.

"التعديل" يعني تعديل اسم النطاق المقدم إلى نظام إدارة أسماء النطاقات من قبل مسجل معتمد نيابة عن صاحب التسجيل.

"OTE" أو "بيئة الاختبار التشغيلية" هي عبارة عن نظام يماثل الخدمة المقدمة من قبل نظام إدارة أسماء النطاقات لأغراض الاختبار.

"أسماء النطاقات المسجلة" تعني أسماء النطاقات الموجودة في قاعدة بيانات إدارة النطاقات.

"صاحب التسجيل" يعني الشخص أو المؤسسة المسجلة في قاعدة بيانات إدارة النطاقات كشخص أو مؤسسة مخولة باستخدام اسم نطاق محدد وفق ترخيص اسم النطاق.

"اتفاقية صاحب التسجيل" تعني الاتفاقية التي يجب إبرامها بين المسجل المعتمد وصاحب التسجيل بخصوص الشروط والأحكام التي سيقوم بموجبها المسجل المعتمد بتقديم خدماته.

"معلومات صاحب التسجيل" تعني البيانات الخاصة بصاحب التسجيل والتي يتم تقديمها للمسجل المعتمد من قبل صاحب التسجيل أو نيابة عنه لأغراض طلب اسم نطاق فضلاً عن اتفاقية صاحب التسجيل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أية تفاصيل خاصة باسم صاحب التسجيل وعنوانه البريدي وعنوان عمله والتي يحصل عليها المسجل المعتمد.

"جهة اتصال صاحب التسجيل" تعني -فيما يتعلق بصاحب التسجيل- البيانات المشار إليها في قاعدة بيانات إدارة النطاقات بشأن صاحب التسجيل.

"المسجل المعتمد" يعني الجهة التي يمكنها -بموجب عقد مع إدارة نطاقات الإنترنت- تقديم خدمات تسجيل للمسجلين.

"المسجل المعتمد الراعي" يعني -فيما يخص ترخيص اسم النطاق- المسجل المعتمد المسؤول عن إدارة النطاقات وصاحب التسجيل ذي الصلة من أجل إدارة ترخيص اسم النطاق. كما تعني كلمة "رعاية" نفس هذا المعنى.



"نظام المسجل المعتمد" يعني الطرق والأنظمة التي يستخدمها المسجل المعتمد من أجل التفاعل مع نظام إدارة أسماء النطاقات إضافة إلى الجمهور.

"خدمات المسجل المعتمد" تعني تقديم خدمات من قبل مسجل معتمد بما في ذلك التسجيل والتجديد وإصدار تراخيص أسماء نطاقات أو الإدارة المستمرة للعلاقة ما بين صاحب التسجيل وإدارة النطاقات فيما يخص ترخيص اسم النطاق ذي الصلة.

"اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد" أو "RRA" تعني اتفاقية إدارة نطاقات الإنترنت - المسجل المعتمد التي يتم إبرامها ما بين مسجل معتمد وإدارة نطاقات الإنترنت والتي يقوم بموجبها المسجل المعتمد بتقديم خدمات معينة.

"بيانات إدارة النطاقات" تعني البيانات التي يحتفظ بها إدارة نطاقات الإنترنت من أجل تسجيل وحفظ وصيانة أسماء النطاقات المتاحة المسجلة والسابقة (بخلاف الملكية الفكرية أو المعلومات غير العامة أو المتعلقة بالملكية أو الحساسية تجارياً أو ملكية إدارة نطاقات الإنترنت) المستخدمة من قبل إدارة نطاقات الإنترنت من أجل إنشاء وصيانة نظام إدارة أسماء نطاقات أو تقديم خدمات إدارية.

"خدمة بوابة إدارة التسجيل" تعني خدمة منح إمكانية الوصول إلى مجموعة فرعية من بيانات إدارة النطاقات لمستخدمين عبر واجهة مستندة إلى ويب إلى نظام إدارة أسماء النطاقات.

"خدمات إدارة النطاقات" تعني خدمة بروتوكول التزويد القابل للتوسيع (EPP) وخدمة معلومات إسم النطاق وخدمة فحص معلومات إسم النطاق وخدمة بوابة إدارة النطاقات وخدمة اسم النطاق وما يقابلها في بيئة الاختبار التشغيلية.

"مجموعة أدوات إدارة النطاقات" تعني واجهة البرمجة المقدمة من قبل إدارة نطاقات الإنترنت إلى المسجلين المعتمدين لتسهيل الوصول إلى نظام إدارة أسماء النطاقات الخاص بإدارة نطاقات الإنترنت.

"الجهة التنظيمية" تعني إدارة نطاقات الإنترنت.

"تجديد" و"يجدد" تعني -فيما يتعلق بترخيص اسم النطاق- تجديد ذلك الترخيص لفترة ترخيص اسم نطاق لاحقة وسوف يؤدي ذلك إلى "تجديد" اسم النطاق.

"الموزعون" يعني تلك الجهات التي تقوم بتوزيع الخدمات الخاصة للمسجل المعتمد بما يتفق مع شروط العقد المبرم بينهم وبين المسجل المعتمد ذي الصلة.

"قائمة الأسماء المحجوزة" أو "القائمة" تعني قائمة الكلمات الموجودة لدى إدارة نطاقات الإنترنت والمحجوزة بموجب التشريع المعمول به في دولة قطر من أجل الحفاظ على القيم الأخلاقية والثقافية، والأخرى المحجوزة لأسباب فنية أو لأية أسباب أخرى؛ حيث يجب الموافقة على التسجيل فيها من قبل إدارة نطاقات الإنترنت أو جهة أو هيئة حكومية أخرى تابعة لدولة قطر.

"سجل الموارد" يعني إدارة النطاقات الموجود في تسلسل خدمة اسم النطاق والذي يساعد على تحديد موارد الشبكة المرتبطة بنطاق معين، بما في ذلك موقع الاحتياطات الرسمية للنطاق وأية نطاقات فرعية مرتبطة بذلك.



**"RFC"** تعني أي مستند مسمى " مستند تقني" موجود على الموقع [www.rfc-editor.org](http://www.rfc-editor.org) كما في تاريخ الاتفاقية.

**"نطاق الدرجة الثانية"** يعني اسم نطاق يتألف من تسمية فردية وفق النطاق الأعلى في ترميز الدولة (ccTLD). على سبيل المثال: "domainname.qa".

**"لاحقة"** تعني التسمية / التسميات التي تظهر في آخر اسم النطاق.

**"جهة الاتصال الفنية"** تعني الشخص المسؤول عن الاتصال والمعين من قبل صاحب التسجيل. وقد تكون جهة الاتصال الفنية المسجل المعتمد الراعي أو الموزع التابع له.

**"نطاق الدرجة الثالثة"** يعني اسم نطاق يتألف من تسميتين وفق النطاق الأعلى في ترميز الدولة (ccTLD). على سبيل المثال: "domainname.com.qa".

**"النقل"** يعني إما نقل المسجل المعتمد أو نقل صاحب التسجيل أو كليهما حسبما يقتضي السياق.

**"طلب النقل"** يعني فيما يتعلق بترخيص اسم النطاق- تعليمات من المسجل المعتمد المنقول إليه إلى إدارة النطاقات من أجل نقل -في قاعدة بيانات إدارة النطاقات- التسجيل / الرعاية الخاصة بترخيص اسم النطاق من المسجل المعتمد الراعي إلى المسجل المعتمد المنقول إليه. وبالتالي يصبح المسجل المعتمد المنقول إليه المسجل المعتمد الراعي فيما يخص ترخيص اسم هذا النطاق.

**"المسجل المعتمد المنقول إليه"** يعني -فيما يتعلق بالنقل - المسجل المعتمد الذي تم أو سيتم نقل إدارة أو رعاية ترخيص اسم النطاق إليه.

**"المسجل المعتمد الناقل"** يعني -فيما يتعلق بالنقل - المسجل المعتمد الذي تم أو سيتم نقل منه إدارة أو رعاية ترخيص اسم النطاق.

**"URL"** عبارة عن اختصار لعبارة "محدد موقع المعلومات"، وهو سلسلة تصف عنوان المستندات والموارد الأخرى على الإنترنت. وكما هو معرف من قبل مجموعة عمل هندسة الإنترنت (IETF) في RFC 2396، يتألف الرابط من جزأين تفصلهما نقاط رأسية ":". حيث يشير الجزء الأول من العنوان إلى البروتوكول الذي سيتم استخدامه، مثل http و ftp وما إلى ذلك، بينما يحدد الجزء الثاني عنوان بروتوكول الإنترنت (IP) أو اسم النطاق الذي يوجد عليه المورد.

**"الضمانة"** تعني كل ضمانة من الضمانات المقدمة من قبل كل مسجل معتمد حسبما هو مبين في سياسة ضمانات صاحب التسجيل الخاصة بإدارة نطاقات الإنترنت. كما يكون لكلمة "ضمانة" نفس هذا المعنى.

**"خدمة معلومات اسم النطاق (WHOIS)"** تعني الخدمة التي يتم إتاحتها للجمهور والتي يقوم بموجبها المستخدم بالتحقق من قاعدة بيانات إدارة النطاقات لتحديد معلومات معينة خاصة بترخيص اسم النطاق ومسجل معتمد ذي صلة، إلا أن ذلك يقدم معلومات تقلل من الاستفسار من خلال خدمة معلومات اسم النطاق.

**"بيانات معلومات اسم النطاق (WHOIS)"** تعني بيانات المعلومات العامة التي يتم تضمينها في قاعدة بيانات معلومات اسم النطاق (WHOIS) فيما يتعلق بأسماء النطاقات المسجلة وأصحاب التسجيل ذوي الصلة بها.



"قاعدة بيانات معلومات إسم النطاق (WHOIS) " تعني قاعدة بيانات يتم من خلالها طلب خدمة معلومات إسم النطاق وخدمة فحص معلومات إسم النطاق والإجابة عليها.

"خدمة معلومات إسم النطاق (WHOIS) " تعني الخدمة التي تتم إتاحتها للجمهور بواسطة إدارة نطاقات الأنترنت والتي يمكن للمستعلم من خلالها التحقق من قاعدة بيانات إدارة النطاقات لتحديد معلومات معينة خاصة بترخيص اسم النطاق.

"XML" تعني لغة التمييز القابلة للامتداد، كما أنها مبادرة W3C التي تسمح بترميز المعلومات والخدمات ببنية لا معنى لها.

"المنطقة" تعني القسم الفرعي من تسلسل خدمة اسم النطاق العالمي.

"ملف المنطقة" يعني ملف يحتوي على سجلات موارد خاصة بنطاق معين.

### تعريفات خاصة بأسماء النطاقات الدولية

"التسمية-A (A-label)" تعني نموذج ترميز متوافق مع المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات (ASCII) الخاص بسلسلة متوافقة مع أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات (IDNA). ويُشار أيضاً إلى التسمية-A باسم نموذج خدمة اسم النطاق.

"المتشابهة المفعول" يعني متشابهة خاص بالاسم الأساسي باللغة العربية للنطاق، الذي يعمل في خدمة اسم النطاق.

"اسم نطاق باللغة العربية" يعني اسم نطاق تعتمد فيه كافة التسميات على أحرف اللغة العربية.

"ASCII" كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات. ويعتبر ASCII نظام ترميز يستند إلى نظام الأبجدية الإنجليزية. كما يعتبر كوداً رقمياً معروفاً لأجهزة الكمبيوتر والأجهزة الأخرى التي تتعامل مع النص. إن كود ASCII هو عبارة عن تمثيل رقمي لحرف مثل "a" أو "@"، كما يعد صيغة الترميز الرئيسية المستخدمة من قبل خدمة اسم النطاق.

"الترميز المتوافق مع ASCII" أو "ACE" يعني الترميز المتوافق مع كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات، وهو عبارة عن نظام ترميز نقاط رمز Unicode، وبالتالي يمكن نقل أي حرف باستخدام مجموعة محدودة فقط من أحرف ASCII (مثل، a-z، و0-9، و"-").

"متشابهات غير متاحة (Blocked Variants)" تعني تلك المتغيرات التي تم ربطها بالاسم الأساسي باللغة العربية للنطاق لكن لا يتم تقديمها ضمن نظام إدارة أسماء النطاقات أو خدمة اسم النطاق الخاصة بإدارة نطاقات الأنترنت.

"نقاط الرمز (Code Points) " تعني رمزاً خاصاً يحدد بشكل متميز كل حرف في لغات ونصوص محددة. وتعتبر نقاط الرمز هذه أرقام فريدة لكل حرف أو واجهة حرف مثل علامة اللهجة أو الحرف المزدوج.

"هيئة خدمة اسم النطاق (DNS Form)" يعني شكل اسم النطاق كما هو موجود في خدمة اسم النطاق.



"**Internationalized Domain Names (IDN)**" يعني أسماء النطاقات الدولية. وتعتبر أسماء النطاقات الدولية أسماء نطاقات تتضمن أحرفاً من نصوص خلاف الأحرف الستة والعشرين التي تتألف منها الأبجدة اللاتينية "a-z". وقد يحتوي أسماء النطاقات الدولية على أحرف لاتينية بعلامات تشكيل أو قد تتألف من أحرف من نصوص غير لاتينية.

"**Internationalized Domain Names in Applications (IDNA)**" يعني بروتوكول أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات. هو عبارة عن بروتوكول محدد في RFC 3490 من قبل مجموعة عمل هندسة الإنترنت على الموقع (<http://www.ietf.org>) الذي يجعل من الممكن لتطبيقات الكمبيوتر التعامل مع أسماء النطاقات التي تتضمن أحرف غير متوافقة مع المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات. ويقوم بروتوكول أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات (IDNA) بتحويل أسماء النطاق التي تتضمن أحرف غير المتوافقة مع كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات إلى أسماء نطاق متوافقة مع كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات. ويقدم بروتوكول أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات (IDNA) مرحلة انتقالية بين تسميات A- وتسميات U-.

"**متوافق مع أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات (IDNA Valid)**" يعني التسمية المتوافقة مع كافة متطلبات مواصفات أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات الخاصة بتسمية أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات.

"**نموذج التسوية C**" أو "**NFC**" يعني نقاط رمز Unicode التي تتم إزالة التمثيلات البديلة منها.

"**الاسم الأساسي باللغة العربية للنطاق (Primary Arabic Script Domain Name)**" يعني الاسم الأساسي باللغة العربية للنطاق في نظام إدارة اسم النطاق والذي قد تكون هناك متشابهات مرتبطة أو غير مرتبطة بها.

"**النص**" يعني نظاماً رمزياً يُستخدم لتمثيل العناصر أو البيانات التي يمكن التعبير عنها باللغة.

"**المتشابه**" يعني عدد 2 تسمية-U التي تعتبر "مكافئة" لبعضها البعض. يعتبر المتشابه لاسم النطاق ذلك الاسم الذي تعتبره إدارة أسماء النطاقات متشابه بشكل محير أمام المستخدمين اسم النطاق. وتتصل المتشابهات بالاسم الأساسي باللغة العربية للنطاق.

"**تسمية-U (U-label)**" هي عبارة عن سلسلة متوافقة مع أسماء النطاقات الدولية في التطبيقات الخاصة بأحرف Unicode في شكل التسوية NFC وتتضمن على الأقل حرفاً واحداً غير متوافق مع كود المعايير الأمريكية لتبادل المعلومات. ويُشار أيضاً إلى التسمية-U باسم نموذج المستخدم.

"**نموذج المستخدم**" يعني شكل اسم النطاق كما هو موجود في خدمة النص المحدد.

"**Unicode**" يعني نظام الترميز الفردي المستخدم بشكل عام والذي يقدم رقماً فريداً لكل حرف من خلال تشكيلة كبيرة من اللغات والنصوص. ويحتوي نظام Unicode على جداول تدرج نقاط رمز لكل حرف محدد.

يجوز لإدارة نطاقات الإنترنت تحديث أي من هذه التعريفات في أي وقت. ويتم نشر أية تعديلات على الموقع الإلكتروني الرسمي لإدارة نطاقات الإنترنت.